

ADDENDA AL CONVENI ESPECÍFIC DE MOBILITAT ENTRE LA UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI I LA CAIRO UNIVERSITY

PARTS

D'una part, el Sr. Josep Anton Ferré Vidal, rector de la Universitat Rovira i Virgili (en endavant, URV) en virtut del seu nomenament pel Decret 72/2014, de 27 de maig (DOGC 6633, de 29 de maig de 2014), que representa aquesta institució d'acord amb les competències que preveu l'article 66 de l'Estatut de la URV aprovat pel Decret 202/2003, de 26 d'agost (DOGC 3963, de 8 de setembre de 2003), i modificat per l'Acord GOV/23/2012, de 27 de març (DOGC 6100, de 2 d'abril de 2012). La URV té el domicili al carrer de l'Escorxador, s/n, codi postal 43003 de Tarragona, Espanya i el seu NIF és Q-9350003-A.

I de l'altra, el Sr. Gaber Gad Nassar, president de la Cairo University (en endavant, CU) en virtut del Decret 506/2013, de 30/7/2013. La CU té el domicili a Cairo University, Orman, Giza, codi postal 12613, de Cairo, Egipte.

Els representants de cada part ens reconeixem mútuament la capacitat jurídica necessària per a aquest acte.

ANTECEDENTS

Primer. Que en data 28 de juny de 2013 es va signar el conveni específic de mobilitat entre la URV i la CU, l'objectiu del qual és la mobilitat del personal docent i investigador, del personal administratiu i tècnic i dels estudiants.

CLÀUSULES

Primer. Les parts acordem substituir l'annex del conveni esmentat en *Antecedents*, per l'annex següent:

Mobilitat del personal docent i investigador

De:	A:	Nombre de PDI/curs acadèmic
CU	URV	2
URV	CU	2

Mobilitat del personal administratiu i tècnic

De:	A:	Nombre de PAS/curs acadèmic
CU	URV	1
URV	CU	1

Mobilitat d'estudiants

Ensenyament		De:	A:	Nre.	Mesos
CAIRO	URV				
Nivell: grau, postgrau i doctorat					
Enginyeria		CU	URV	2	2X12=24
		URV	CU	2	2X12=24
Nivell: grau					
Llengua i Literatura Hispàniques		CU	URV	2	2X12=24
		URV	CU	2	2X12=24
Nivell: postgrau					
Ensenyament de Llengües Estrangeres (Espanyol com a llengua estrangera)		CU	URV	2	2X12=24
		URV	CU	2	2X12=24

Segon. Les parts acordem substituir la clàusula Tercera. Vigència del conveni esmentat en *Antecedents*, per la clàusula següent:

"Tercera. Vigència

1. Aquest conveni és vigent des que se signa i es prorrogarà per a cinc anys.
2. Qualsevol de les parts pot denunciar aquest conveni comunicant-ho per escrit a l'altra amb sis mesos d'anticipació a la data d'expiració. En tots els casos cal finalitzar totes les tasques que s'estiguin realitzant en el moment de la denúncia."

Aquesta Addenda tindrà efecte a partir del curs 2015-2016.

Tercer. La resta de clàusules del conveni resten vigents.

En prova de conformitat, signem aquest document per duplicat, en català, anglès i àrab, els representants de la URV i de la CU respectivament; en el cas de qualsevol discrepància, prevaldrà la versió anglesa.

Tarragona, 14 de juliol de 2015

Cairo,



El rector de la Universitat
Rovira i Virgili

El president de Cairo University



UNIVERSITAT
ROVIRA I VIRGILI
RECTORAT